

#### 4. 第3回合同委員会資料

1. 合同委員会議事次第
2. 合同委員会中国側委員名簿
3. 合同委員会中国側列席者名簿
4. 合同委員会日本側メンバーリスト
5. 委員長挨拶文
6. プロジェクト事業報告（1995年6月～9月） 中国側
7. 協力活動報告（1995年6月～9月） 日本側
8. 1995年度投入計画表 日本側
9. 1995年度機材等投入計画 日本側
10. 1995年度予算執行状況及び96年度計画 中国側
11. 固定資産明細表（電気通信分野） 中国側
12. カウンターパートリスト
13. プロジェクト常駐カウンターパートリスト



1. 合同委員会議事次第



中国国家水害防止総指揮部指揮自動化システムプロジェクト

第三回日中合同委員会

日時：1995年10月17日（木）

14時～17時

場所：水利部会議室（1階）

次 第

1. 委員長挨拶（何 国際合作司長）
2. 日本大使館挨拶（石原 一等書記官）
3. 調査団長挨拶（小川 団長（国内委員長））
4. プロジェクト事業報告（1995年6月～1995年9月）（謝プロジェクト弁公室主任）
5. 日本側事業活動報告（1995年6月～1995年9月）（越智チーフアドバイザー）
6. 調査団中間報告（小川 団長（国内委員長））
7. 全体討議
8. プロジェクト指導小組講話（遼水利情報センター主任）
9. 閉会の辞（何 国際合作司長）

2. 合同委員会中国側委員名簿

中国・国家水害防止総指揮部指揮自動化システムプロジェクト  
第三回合同委員会中国側委員名簿

1. 何 文垣           プロジェクト合同委員会委員長  
水利部国際合作司司長
2. 陳 徳坤           プロジェクト指導小組常務副組長  
国家水害防止総指揮部弁公室副主任
3. 廬 九淵           プロジェクト指導小組常務副組長  
水利部水利情報センター主任
4. 鄭 如剛           水利部国際合作司副司長
5. 国家科学技術委員会（公務のため欠席）
6. 謝 邦澤           プロジェクト弁公室主任
7. 章 凌           プロジェクト弁公室メンバー  
水利部国際合作司副処長
8. 孔 祥 愈           漳衛南運河管理局プロジェクト弁公室主任  
漳衛南運河管理局副局長

3. 合同委員会中国側列席者名簿

中国・国家水害防止総指揮部指揮自動化システムプロジェクト  
第三回合同委員会中国側列席者名簿

- |         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| 1. 富 曾慈 | プロジェクト弁公室副主任<br>国家水害防止総指揮部弁公室副総工程師 |
| 2. 莫 渭濃 | プロジェクト弁公室副主任<br>水利部水利情報センター副主任     |
| 3. 宋 建勛 | プロジェクト弁公室副主任<br>水利部水利情報センター副主任     |
| 4. 孫 桂華 | プロジェクト弁公室副主任<br>水利部水利情報センター副総工程師   |
| 5. 呉 濃琰 | 水利部国際合作司処員                         |
| 6. 史 良如 | 漳衛南運河管理局プロジェクト弁公室副主任<br>漳衛南運河管理局処長 |

#### 4. 合同委員会日本側メンバーリスト

### 中国・国家水害防止総指揮部指揮自動化システムプロジェクト 第三回合同委員会日本側委員名簿

## 委 員

- |           |  |
|-----------|--|
| 1. 小川 鶴藏  | JICA巡回指導調査団団長<br>建設省河川局河川計画課河川情報対策官      |
| 2. 吉田 等   | JICA巡回指導調査団団員<br>河川情報センター研究第二部長          |
| 3. 川口 真司  | JICA巡回指導調査団団員<br>河川情報センター研究第三部主任研究員      |
| 4. 森重 卓雄  | JICA巡回指導調査団団員<br>建設省建設経済局調査情報課電気通信室建設専門官 |
| 5. 永井 真希  | JICA巡回指導調査団団員<br>JICA社会開発協力部社会開発協力第一課    |
| 6. 花園 遼   | JICA巡回指導調査団団員<br>財団法人 日本国際協力センター研修管理員、通訳 |
| 7. 熊岸 健治  | JICA中国事務所所長                              |
| 8. 松本 丞史  | JICA中国事務所所員                              |
| 9. 越智 繁雄  | プロジェクト長期専門家 (チーフアドバイザー)                  |
| 10. 田中 徳成 | プロジェクト長期専門家 (業務調整員)                      |
| 11. 澁谷 慎一 | プロジェクト長期専門家 (水文)                         |
| 12. 村井 清和 | プロジェクト長期専門家 (電気通信)                       |
| 13. 近藤兼一郎 | プロジェクト短期専門家 (水文)                         |
| 14. 杉本 正樹 | プロジェクト短期専門家 (電気通信)                       |
| 15. 長島 光夫 | プロジェクト短期専門家 (電気通信)                       |

## オブザーバー

石原 康弘 在中華人民共和国日本大使館一等書記官

## 5. 委員長挨拶文

### 第三回日中合同委員会委員長挨拶

何文垣 合同委員会委員長

日本駐中華人民共和国日本大使館 石原先生  
巡回指導調査団小川団長並びに調査団の皆様  
JICA中国事務所所長 熊岸先生  
日本専門家組越智リーダー並びに専門家の皆様  
ご列席の皆様

日中技術合作「中国国家水害防止総指揮部指揮自動化システム」プロジェクトの第三回日中合同委員会は、ただいまより開催いたします。私が中華人民共和国水利部、中国側委員会委員の皆様を代表いたしまして、本会議が開催されたことに対し、心よりお祝いを申し上げます。また、本日の会議にご出席くださいました皆様に、熱烈な歓迎と心から感謝の意を表します。

第二回日中合同委員会が開催されて、四ヶ月しか経過していませんが、この大変短い時間の中で、日中双方の密接な協力と日中双方の専門家及びプロジェクト関係者の努力のお陰で、プロジェクトは更に大きな進展を取めました。德州から岳城ダムまでの全長286 km及ぶ八つのマイクロ無線局のマイクロ通信幹線の据付・調整がすでに終わり、また、章衛南運河流域における洪水予測するための資料収集・整理を行われ、現在、既に章衛南運河流域の10年間の洪水、150数カ所、90数万字の資料収集作業が終わり、近いうちにすべての資料の収集が終わる予定です。日本側が技術移転する貯留関数に関する洪水予測手法の準備作業も多く行いました。また、水文テレメータ化モデルの実行可能性についても検討を行いました。中央情報処理システム分野においては、プロジェクト執務室から水利部水害防止ビル（水利部本庁舎）までの無線LAN整備と一部の機器の購入を行いました。現在、エンドユーザーの需給調査とシステム設計を実施しており、来年のアプリケーションソフトの開発に向けて準備をしています。

上記の業務を進めるために、越智リーダーをはじめとする日本側専門家チームが多くの作業をしていただいたことに対し、再度心より感謝の意を表します。

私は日中双方の誠実な協力によって、本プロジェクトは予期したものより更に良い成果が得られ、また、本プロジェクトの協力を通じて、日中両国及び両国の国民の友好並びに中国水利部と日本建設省の友好が更に深まることを確信しています。

終わりに、本合同委員会が円満に成功をすることを祈念いたします。

ご静聴ありがとうございました。

## 6. プロジェクト事業報告 (1995年6月～9月) 中国側

### 1995年6月～9月の事業報告

国家水害防止総指揮部  
指揮自動化システムプロジェクト  
主任 謝 邦 澤

今年度の5月25日に、第2回日中合同委員会が開催されて、もう既に4か月の時間が経過いたしました。4か月という時間は大変短い時間ですけれども、我々のプロジェクトにおきましては、極めて肝要な時でした。

マイクロ通信システムの構築は、据付・調整・試運転をへて、開通に間近かとなっています。中央情報処理システムと洪水予測システムも全面開発段階に入りました。

この大変短い4か月の間に、日中両方の密接な協力と努力の下に、わがプロジェクトの全体事業はまた顕著な成果を上げる事ができました。

さて、以下にこの間のプロジェクトの事業の進捗状況について報告させていただきます。

#### 一、漳衛南運河マイクロ通信について

漳衛南運河マイクロ通信回線は德州から岳城ダムまでの延長286kmに及び、漳衛南運河管理局を始め8局を有しています。日方はマイクロ通信に関する技術移転のほかに、追加の邯鄲局分を含めて全8局の120通話路のマイクロ通信設備を提供いたしました。中方はこれに合わせて、8局のマイクロ無線局舎と鉄塔、電源、予備電源などの基盤建設を行いました。

6月中に、中方は与えられた局舎・鉄塔の基盤建設を終え、日中双方の専門家は、7～10月の間で8局のマイクロ設備の据付・調整・試運転を実施しました。

もし、この日中協力によって建設されたマイクロ通信回線を草花樹木の成長にたとえるなら、93年4月のR/D協議調印はその草花樹木の種蒔きであり、1993年6月から今年の5月の第2回日中合同委員会までの間、私たちは共同で樹木の成長のために水をあてがい、肥料を施して丹精に育て上げた期間にあたります。

そして6～10月は花が咲き、実を結ぶ時期となったのです。

5～7月、越智リーダーをはじめとする日方の長短期専門家は、中方のプロジェクト技術者と一緒に、漳衛南運河流域での中方のマイクロ回線基盤建設工事について何回も現地調査、ご指導を行いました。7月17日、日方の村井長期専門家、杉本・長島両短期専門家は中方の通信技術者とともに、本格的に現地に行かれ、2か月に渡る重要かつ大変な据付・調整・試運転を開始しました。さらに、中国駐在日本大使館の一等書記官の石原先生は、ご多忙の中、現地へ赴き、その状況をご視察されました。

周知のごとく、7月はちょうど酷暑の季節ですが、日中の技術専門家が苦しい環境にも関わらず、業務を遂行し、期限どおりに任務を完達致しました。とりわけ、日方専門家の



まじめなお仕事振りはまことに賞賛すべきもので私たちの学ぶべき所であります。専門家は、強い陽射しの中、何十mもの鉄塔に登り、万全を期すため、小さなねじ1本でも緩んでいないかと真剣に点検し、全体設備の部品据付状態をチェックして、システムの安全運行を保証したのであります。また、日方専門家は、据付・調整に先立ち、またその途中において、中方技術者のために机上及び現地での技術講習・技術交流を行いました。

日方の技術援助と日中双方の密接な協力の下に、漳衛南運河マイクロ通信回線の据付・調整・試運転は予定通りに順調に進み、近々本格的に使用することになっています。

マイクロ通信回線は漳衛南運河流域の情報伝送の重要なルートであるばかりでなく、漳衛南運河流域の水害防止指揮の中樞神経でもあり、漳衛南局の水害防止指揮の現代化の基礎を実現したものであります。したがって、一言で、このシステムの円満な完成は、この間の日中協力の最も著るしい成果と言えます。

## 二、漳衛南洪水予測について

漳衛南運河の洪水予測は、日方専門家のご指導と日中双方の密接な協力の下に以下の業務を実施しました。

- ・漳衛南運河の現状と洪水予測システムの課題についての検討を行い、この改善方法について取りまとめた「漳衛南運河洪水予測システム総体設計報告」を作成しました。
- ・漳衛南運河流域の150箇所の観測所の雨量・水位・流量に関する10年分のデータの収集と整理を概ね終えて、11月始め頃には全ての整理業務を完成させることとしています。
- ・流出解析の精度をより一層向上させるために、既に河道縦横断測量の準備を進め、1996年3月前に必要な箇所の水準及び断面測量を実施する予定です。
- ・漳衛南運河情報処理システムネットワーク設備配置に関する検討を実施しました。
- ・漳衛南運河情報収集と伝送における問題点を把握して、改善の方法を検討し、抜本的な改善のためには、テレメータ化が望ましいとの結論を得ました。今後は、テレメータ化の実施計画を作成するとともに、テレメータ化技術の移転方策についての課題を整理することとしています。

このような業務の中で、日方の渋谷長期専門家は、中方カウンターパート達と何回も現地調査と検討、技術交流と打ち合わせを行いました。これらの技術交流を通じて、技術移転を行い、業務を進捗させました。特に、渋谷長期専門家と昨年度の溝田短期専門家は日本の貯留関数法、洪水予測モデルに関する技術を中国の状況に即して移転をするために、大規模な現地調査と検討を行った上で、真剣にかつ詳細に中方のカウンターパートに肝要な技術を指導し、中方カウンターパートとともに、洪水予測業務を順調に進捗させました。また、9月中旬から、近藤短期専門家がプロジェクトに加わり、洪水予測モデルの実地運用に向けて技術移転活動を精力的に行っています。

今までの日方の技術移転活動をより一層強化するために、モデル流域の業務をさらに顕

著かつ効果的に行うために、私たちは日方が漳衛南局でテレメータシステム技術を技術移転項目として追加するとともに、ある程度のテレメータ設備の増援を希望（提案）しているところです。

### 三、中央情報処理システムの改善について

中央情報処理システムの改善におきましては、5月前まで日方提供のサーバー機とワークステーションなどの導入及び中方により計算機室の整備、UPS等の設備を購入いたしました。具体的に申し上げますと、

- ・コンピューター及び周辺設備の据付・調整・検収を行いました。
- ・プロジェクトの中央水害防止情報システムの開発業務の利便性を図るため、JICAプロジェクト弁公室と水害防止総指揮部の間の無線LANを構築しました。
- ・中方カウンターパートに対して、機器操作サーバー機などについての初歩的な技術トレーニングを行いました。
- ・システムの需給調査を開始し、現在、水情処、気象処、国家水害防止弁公室などの利用ユーザーと需給分析を実施しています。
- ・村井長期専門家と柴田短期専門家は中方カウンターパートに対して設備の検収・据付・調整・及びソフトウェア開発に関するスケジュール管理などの技術移転を実施しました。

この4か月間の事業は将来の中央水害防止情報システムのソフトウェア開発に堅い基盤を組み立てたものと考えています。

### 四、中方カウンターパートの訪日研修

この期間、漳衛南運河管理局の孔祥愈副局長は、準高級研修員として、3週間の訪日研修を行い、洪水予測と情報処理面での日本の先進的な技術と管理方法を修得しました。この成果は必ず洪水予測モデル流域の衛南局の事業を一層前へと押し進めるに違いありません。

### 五、1995年度四半期（10月～12月）と1996年度事業計画

#### ・通信分野

漳衛南局の通信回線の管理体制を強化し、通信課を処級に進級させるとともに、通信責任者を補充して、通信設備の維持・保守・管理・訓練を行う予定です。また、漳衛南局のマイクロ通信回線の電波発射式を開催いたします。

#### ・洪水予測

「漳衛南運河洪水予測システム総体設計」に基づき、各サブシステムの詳細設計を行い、95年度の水文資料整理を踏まえて、モデルの定数の同定をするための準備業務を実施するとともに、引き続き貯留関数法を利用して、定数同定とモデルの適応性の検討及び洪水予測指揮に関するソフトウェア開発を実施します。

・情報処理

アプリケーションソフトウェアの開発を全面的に開始し、検索、監視、打合せ、気象、データベース、GIS、データ入力などのソフト開発を実施します。また、総体設計に基づいた基盤整備を行うこととしています。

・年内に、プロジェクト中国側の技術者で組織された視察団を日本に派遣することとしています。

最後になりましたが、プロジェクト弁公室の全員を代表して、日中双方の関係指導者、関連部門の当該プロジェクトに対する、ご指導、ご支援、ご協力に心からの感謝の意を表すところです。専門家組の皆様の優れた仕事ぶりをご成果にもう一度心から感謝の意を表します。

## 7. 協力活動報告(1995年6月～9月)日本側

### 技術協力活動について

中国 国家水害防止総指揮部  
指揮自動化システムプロジェクト  
チーフアドバイザー 越 智 繁 雄

本日、第3回目の日中合同委員会が開催されるにあたりまして、日本専門家チームの立場から委員の皆様に対しまして、お話をさせていただきます。

本プロジェクトは、一昨年の6月に始まり、2年と4か月を過ぎたこととなります。また、昨年の6月には計画打ち合わせのための調査団が来華し、所要の調査・協議が行われました。それ以後プロジェクトにおいては、日中双方の熱意と努力により、洪水予測・電気通信・情報処理の各分野において、数多くの成果を得る事ができました。この一年あまりを振り返って見れば、この短期間にこれだけの多くの成果が得られた事が不思議に思えるくらいです。これもひとえに、本日ご参会いただいております中国側の国家科学技術委員会、水利部、国家水害防止総指揮部弁公室、水利情報センター、プロジェクト関係者及び日本側の国際協力事業団本部・中国事務所、建設省、日本国大使館、河川情報センター、国内委員会等関係者の皆様方の暖かいご指導の賜物として、心から厚くお礼申し上げます。

さて、プロジェクトの総括報告は、既に謝プロジェクト弁公室主任から成されていますし、また、本年5月に第2回の合同委員会が開催されていますので、私からは6月から9月までの日本側の技術協力活動報告を中心に報告をさせていただきます。

#### 1. 1995年6月から9月までの技術協力活動報告

##### (1) 長期専門家、短期専門家の活動について

技術移転活動の中心的役割を担う専門家におきましては、長期専門家として、田中徳成業務調整員、澁谷慎一水文専門家、村井清和電気通信・情報処理専門家、私の4人の体制が維持されています。

また、短期専門家として、技術協力の各分野において、杉本正樹並びに長島光夫の両電気通信専門家(95年6月15日から10月28日)、柴田政情報処理専門家(95年6月15日から9月14日)、近藤兼一郎水文専門家(95年9月18日から翌年3月31日)の4名が派遣されています。プロジェクト全体としての活動は、昨年、計画打ち合わせ調査団のときに確認された協力実施計画の内容に沿って進められています。

各分野別に見てみますと、電気通信分野においては、現地据付・調整計画作成方法の指導、無線機の到着に伴う機器の受入れ検査、機器の据付・調整業務など、マイクロ回線の

開通に向けて数多くの技術移転・技術交流がなされています。6月に日本からのマイクロ無線機などが中国に到着後、長期専門家・短期専門家、中国側カウンターパートにより、7月3日以後、通算66日間に及んで、徳州市をはじめ漳衛南運河管理局管内に滞在し、今回整備される8局の無線機器等の据付・調整業務及びこれについての技術指導を行っています。現在も10月20日の電波発射の記念式典に向けて、最終調整業務に余念がない所であります。

次に、情報処理分野においては、「中央情報処理システム総体設計」に基づいて、機材が供与されるとともに、7月には機器の取扱い及び習熟のために、情報処理分野のカウンターパートを集めて、2週間のトレーニングが行われました。また、短期専門家からは中央水害防止情報システムの構築を円滑に進めるため、ソフトウェア開発における業務のマネジメント方法やその管理計画の立案の仕方や方法などについての技術移転が行われました。現在、中国側カウンターパートにより、サブシステムの需給分析が行われており、これを踏まえて、今後、具体的なデータベースの構築、プログラム開発が行われようとしています。

次に、水文分野においては、今年の6月に、長期専門家、中国側カウンターパートにより、洪水予測システムの全体フレームを取り纏めることを目的とした「漳衛南運河洪水予測システム総体設計」が完成いたしました。また、漳衛南運河流域の流出解析に必要なデータの整理方法を指導し、そのうちの一部のデータを収集・整理し、また残りのデータについても収集・整理を進めているところです。今までの成果を基礎として、洪水予測システムの実用化や流出解析モデルの精度を高めるために、長期・短期専門家とカウンターパートが共同で洪水予測システムを構築しているところであり、これらシステムの初歩的な実地運用を目指しています。

これらの活動を支援し、日中双方の連絡・協力関係をさらに緊密にさせ、プロジェクト業務の円滑化を図るために、プロジェクト弁公室管理組との毎週の定例会議を開催し、成果を着実に上げてきているところです。特に、専門家の身の回りの各種手続きや、日本からの供与機材の引取りや通関事務処理などにおいては、水利部関係部局及びプロジェクト弁公室管理組の大変なご努力に対しまして、ここで改めて感謝申し上げます。

以上が専門家の主な活動内容ですが、8月には、モデル流域の現状と現地の鉄塔・局舎の建設、無線機などの据付状況などを把握するために、日本大使館の石原康弘一等書記官が、水利部国際合作司、プロジェクト弁公室及び日本側専門家と漳衛南運河管理局管内を視察されました。

## (2) カウンターパート関係について

現在、水文分野については7人、情報処理分野については8人、通信組については7人、パイロット流域である漳衛南運河流域管理局については10人（このうち4人が前記とダブリ）で、プロジェクト全体で28人のC/Pが配置されています。

管理者クラスの準高級研修として、孔祥愈漳衛南運河管理局副局長兼漳衛南プロジェクト弁公室主任が、視察を通じて日本の水害防止体制や河川管理手法などを理解するために、1995年6月19日から7月8日までの20日間の日程で派遣され、建設省、建設省近畿地方建設局、東北地方建設局、大阪府、京都府、(財)河川情報センター、(株)日本無線を視察されました。モデル流域のプロジェクト管理者が日本の先進的なシステムや実際の現地の状況を把握することは、プロジェクトの実施・促進の観点から重要であり、また、その効果は極めて大きかったものと思っています。

### (3) 供与機材関係について

プロジェクトの進捗に合わせて、機材の提供を順次行っていますが、電気通信分野においては、マイクロ回線設置のために必要な多重無線通信装置14セット、端局装置8台、その他据付に必要な給電線などが6月中旬に中国に到着し、現在、その据付・調整業務が終了いたしました。また、これらの調整に必要な測定器類についても9月始めに提供されました。水文分野においては、洪水予測モデル開発用のパソコンと関連機器及びソフトウェアを購入したところであります。なお、今年度は、さらに中央情報処理システム及び漳衛南洪水予測システムの整備に必要なワークステーション、パソコン、ソフトウェアなどや無線機類のスベアパーツを提供することとしています。

### (4) 専門家活動経費関係について

プロジェクト専門家の技術移転活動に必要な基盤整備として、各分野技術文献の購入、翻訳などを行いました。また、現地研究費として、水文分野の水文資料整理を実施しているところです。

以上、およそ4か月の日本側の技術移転活動について、大変簡単ではありますが、ご報告申し上げます。

## 2. 今後の技術協力活動について

今後の活動内容については、先程、謝主任から説明がありました内容に沿って、技術協力活動を行うこととしています。専門家による技術移転活動を柱に、電気通信分野においては、マイクロ回線施設の維持保守や運用管理や移動系の通信回線の考え方などについてのアドバイスを行うこととしています。情報処理分野では、総体設計に基づくデータベース構築、各種応用プログラムの開発・実施と新システム導入への技術協力をするとしています。また、水文分野では、引き続いて流出モデル・洪水予測手法の検討と開発についての指導を行い、また、洪水予測システムを一般化させるために必要な調査を実施します。

また、専門家の技術移転活動による効果をさらに高めるために、1995年度の中国側

カウンターパートの訪日研修も各分野において、1996年1月から3か月の予定で行うこととしています。

なお、今年度は、当初この秋に予定していました水害防止政策・技術の向上を目的としたセミナーの開催が、準備の都合で若干遅れていますが、春節までに開催できるようにしたいと考えています。

昨年度に続き、1995年度は、中国の南方及び北方は、大洪水によって、甚大な被害が発生しました。これらの被害の軽減のために、このプロジェクトが一日でも早く役に立つことができるように、日本専門家チームは、チーム一丸となって努力して参る所存ですので、直轄上部機関であります水利部、国家水害防止総指揮部、指導機関であります国家科学技術委員会におかれましては、今まで以上の強力なご指導、ご支援をいただけるようよろしくお願い申し上げますとともに、プロジェクトの実施を通じて、日中双方の技術交流・友好関係がますます拡大されることをお祈り致しまして、私の報告とさせていただきます。

ご静聴ありがとうございました。

8. 1995年度投入計画 日本側

1995年度日本側投入計画表

| 事業活動内容   | 4月 | 5月 | 6月   | 7月 | 8月 | 9月 | 10月  | 11月  | 12月 | 1月 | 2月 | 3月   | 備考                      |
|--|----|----|------|----|----|----|------|------|-----|----|----|------|-------------------------|
| ☆長期専門家 (チーフアドバイザー)<br>①越智長雄<br>②田中徳成 (業務調整)<br>③渋谷慎一 (水 文)<br>④村井清和 (電気通信) |    |    |      |    |    |    |      | 12/5 |     |    |    |      |                         |
| ☆長期専門家 (現地調査等)<br>①モデル流域調査、技術指導  |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      | その他、他流域の調査を実施予定。(3流域程度) |
| ☆短期専門家 (計9名)<br>①水<br>②電気通信 (2名)<br>③情報処理 (2名)<br>④セミナー会議講師 (4名)           |    |    | 6/15 |    |    |    | 9/18 |      |     |    |    | 3/31 |                         |
| ☆技術研修活動主要内容<br>①水文分野<br>②電気通信分野<br>③情報処理分野                                 |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆調査団派遣 (巡回指導)  |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆C/F研修員受入 (4名)   |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆機材供与<br>①水文分野<br>②電気通信分野<br>③情報処理分野                                       |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆マイクロー線開通式   |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆セミナー開催  |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆96年度事業実施計画 (案) 作成   |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆現地業務費<br>①一般現地業務費<br>②水文関係研究費   |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      |                         |
| ☆日本語教室   |    |    |      |    |    |    |      |      |     |    |    |      | 2回/週                    |



9. 1995年度機材等投入計画 日本側

1995年度機材等投入計画

1. 供与機材

| 番号      | 機材名                         | 数量 | 備考                    |
|---------|-----------------------------|----|-----------------------|
| 95-KY01 | コンピュータ関連機器 (プリンター、デジタル、OS等) | 8台 | *うち2台 (周辺機器含む) は既に到着。 |
| 95-KY02 | 洪水予測用コンピュータ (EWS、EWS関連機器)   | 2台 |                       |
| 95-KY03 | データ入出力処理装置 (ホタ、入力装置、EWS等)   | 2台 |                       |
| 95-KY04 | 教材用ソフトウェア (貯留関数法ソフトウェア等)    | 1式 |                       |
| 95-KY05 | 水理解析ソフトウェア (不等流計算ソフトウェア等)   | 1式 |                       |
| 95-KY06 | 水文データ処理ソフトウェア (相関解析ソフトウェア等) | 1式 |                       |
| 95-KY07 | 電力計                         | 1台 | *95.8既に到着             |
| 95-KY08 | 周波数カウンタ                     | 1台 | *                     |
| 95-KY09 | 標準信号発生器                     | 1台 |                       |
| 95-KY10 | レベル計                        | 2台 |                       |
| 95-KY11 | 発振器                         | 2台 |                       |
| 95-KY12 | SWR計                        | 1台 | *                     |
| 95-KY13 | 符号誤り率測定器                    | 2台 | *95.9既に到着             |
| 95-KY14 | スペクトラム アナライザ                | 1台 | *95.8既に到着             |
| 95-KY15 | 同軸減衰器                       | 1台 |                       |
| 95-KY16 | 無線機共通予備                     | 1式 |                       |
| 95-KY17 | アナログ I F 基板                 | 1式 |                       |
| 95-KY18 | 内線延長 I F 基板                 | 1式 |                       |
| 95-KY19 | デジタル I F 基板                 | 1式 |                       |
| 95-KY20 | 2線電話機 I F 基板                | 1式 |                       |

1995年度機材等投入計画

| 番号      | 機材名                           | 数量     | 備考 |
|---------|-------------------------------|--------|----|
| 95-KY21 | デジタル端局共通予備                    | 1式     |    |
| 95-KY22 | リモコン部共通予備                     | 1式     |    |
| 95-KY23 | ワークステーション端末<br>(OS、言語ソフト含む)   | 2台     |    |
| 95-KY24 | パーソナルコンピュータ端末<br>(OS、言語ソフト含む) | 3台     |    |
| 95-KY25 | ハードコピー                        | 3台     |    |
| 95-KY26 | カラーキャナ                        | 1台     |    |
| 95-KY27 | レーザープリンタ                      | 1台     |    |
| 95-KY28 | ネットワークソフト                     | 2式     |    |
| 95-KY29 | 開発ツール (サーバー用)                 | 1式     |    |
| 95-KY30 | 開発ツール (EWS用)                  | 7式     |    |
| 95-KY31 | 地理情報システムソフト (EWS用)            | 4式     |    |
|         | 機材輸送費                         |        |    |
| 合 計     |                               | 90,000 | 千円 |

2. ローカルコスト (専門家活動経費)

|       | 内 容       | 金 額    | 備 考   |
|-------|-----------|--------|---|
| 95-01 | 現地業務費等    | 8,000  | 翻訳費、交通費、城内旅費、通信運搬費、消耗品費、印刷製本費 (セミナー開催費含む) 等 |
| 95-02 | 水文分野現地研究費 | 16,500 | 水文資料整理・解析費、翻訳費、印刷製本費、交通費、城内旅費等              |
|       | 合 計       | 24,500 |   |

10. 1995年度予算執行状況及び96年度計画 中国側

中国側 95年度予算執行状況及び96年度計画

1. 漳衛南運河管理局マイクロ通信関係

単位：万元

| 番号 | 名称     | 95年度投入実績 | 96年度計画 | 備考  |
|----|--------|----------|--------|---|
| 1  | 局舎     | 120      | 133.64 | 設計段階では、電源装置部分については、国産を予定していたが、マイクロシステムの安定性を考慮して、外国産の電源に変更した。そのため、予算は、当初の計画よりかなり増えた。 |
| 2  | 鉄塔     | 210      | 240.16 |   |
| 3  | 電源     | 210      | 219.8  |   |
| 4  | 交換機    | 243      | 276    |   |
| 5  | 監視制御装置 |          | 20     |   |
| 6  | 機器検収費  |          | 16     |   |
|    | 合計     | 774      | 905.6  | 超過分： 131.6  |

2. 情報処理・水文関係

単位：万元

| 番号 | 名称              | 95年度計画 | 95年(1-9月)実績 | 96年度計画 | 備考 |
|----|-----------------|--------|-------------|--------|----|
| 1  | 中央システム整備        | 250    | 45          | 219    |    |
| 2  | ネットワーク整備        | 155    | 15          | 50.8   |    |
| 3  | 水文資料収集          | 250    | 152         | 250    |    |
| 4  | 漳衛南運河洪水予測システム整備 |        | 30          | 110    |    |
|    | 合計              | 755    | 242         | 629.8  |    |

3. プロジェクト管理運営費

単位：万元

| 番号 | 名称            | 95年度計画 | 95年(1-9月)実績 | 96年度計画 | 備考 |
|----|---------------|--------|-------------|--------|----|
| 1  | 人件費           | 12     | 9           | 15     |    |
| 2  | 家賃            | 42     | 42          | 42     |    |
| 3  | 車両維持管理費(保険含む) | 8      | 8           | 10     |    |
| 4  | 一般事務費         | 5      | 5           | 6      |    |
| 5  | 通信費           | 5      | 4           | 5      |    |
| 6  | 会議費           | 8      | 8           | 8      |    |
| 7  | 旅費            | 4      | 3           | 4      |    |
| 8  | 設備維持費         | 5      | 4           | 5      |    |
| 9  | 電気代           | 3      | 2.5         | 4      |    |
| 10 | 機材引き取り費       |        | 8           | 6      |    |
|    | 合計            | 92     | 93.5        | 105    |    |

総 額 1,621 1,241.1 734.8

## 11. 固定資産明細表（電気通信分野） 中国側

### 漳衛南マイクロ設備一覧表 (中国側負担分)

単位: 万元

| 番号 | 設備名称 <sup>1</sup> | 購入時期    | 数量                     | 金額    | 責任者 |
|----|-------------------|---------|------------------------|-------|-----|
| 1  | 鉄塔                |         | 378トン                  | 419   | 孔洋愈 |
| 2  | 無線機室(8局)          | 94.4    | 総面積 2000m <sup>2</sup> | 244   |     |
| 3  | 組立電源              | 94.4.31 | 8セット                   | 74    |     |
| 4  | 蓄電池               | 94.4.3  | 16組                    | 106   |     |
| 5  | 交換機と中継ケーブル        | 94.4.19 | 2台/10本                 | 107   |     |
| 6  | 変圧器               | 94.2    | 5台                     | 50    |     |
| 7  | 発電器               | 94.3    | 7台                     | 30    |     |
| 8  | 空調                | 94.4    | 31台                    | 25    |     |
| 9  | 配電盤               | 94.4.5  | 16台                    | 20    |     |
| 10 | 電力安定器             | 94.4    | 8台                     | 15    |     |
| 11 | 車両                | 94.5    | 2台                     | 28    |     |
| 12 | 通信・電源設備関連         | 94.5    |                        | 120   |     |
| 13 | 事務机等              | 94.4.9  |                        | 22    |     |
| 14 | トレーニングその他         |         |                        | 120   |     |
| 合計 |                   |         |                        | 1,380 |     |

## 12. カウンターパートリスト

## プロジェクトカウンターパートリスト (旧)

1995.5.20

| 氏名    | 分野名         | 職務                    | 専門分野     | 部屋番号  | 電話番号     |
|-------|-------------|-----------------------|----------|-------|----------|
| 王 穎 義 | 管<br>理<br>組 | 組 長                   |          | 4 3 6 | 320-3359 |
| 張 英   |             | 副組長                   |          | 4 0 4 | 320-3358 |
| 裴 莹   |             | 事務員                   |          | 4 3 6 | 320-3360 |
| 陳 清   |             | 経 理                   |          | 4 0 4 | 320-3358 |
| 尹 寿 蘭 |             | 通 訳                   |          | 4 3 6 | 320-3433 |
| 毛 慧 玲 |             | 通 訳                   |          | 4 3 6 | 320-3433 |
| 陳 朝 輝 |             | 情<br>報<br>処<br>理<br>組 | 技術代表     | ソフト   |          |
| 辛 立 勳 | 組 長         |                       | ソフト      | 4 0 3 | 320-3355 |
| 余 達 征 | メンバー        |                       | 水文・ソフト   | 4 0 3 | 320-3355 |
| 許 博   | メンバー        |                       | 情報管理     |       | 320-2209 |
| 陳 嵐   | メンバー        |                       | オートメーション |       | 320-2204 |
| 呉 礼 福 | メンバー        |                       | 図形管理     | 4 0 1 | 320-3351 |
| 孫 洪 林 | メンバー        |                       | データベース   |       | 320-2204 |
| 張 開 勝 | メンバー        |                       | ソフト      | 4 0 3 | 320-3355 |
| 張 瑞 芳 | 水<br>文<br>組 | 組 長                   | 水 文      |       | 320-2523 |
| 史 良 如 |             | メンバー                  | 水 文      |       | 320-3434 |
| 章 四 龍 |             | メンバー                  | 水 文      | 4 3 7 | 320-3434 |
| 周 勵   |             | メンバー                  | 水 文      |       | 320-2462 |
| 楊 名 亮 |             | メンバー                  | 水 文      | 4 3 7 | 320-3434 |
| 李 健   |             | メンバー                  | 水 文      | 4 3 7 | 320-3434 |
| 陳 繼 東 |             | メンバー                  | 水 文      | 4 3 7 | 320-3434 |
| 王 秀 英 |             | 通<br>信<br>組           | 組 長      | 通 信   |          |
| 彭 若 能 | 副組長         |                       | 通 信      |       | 320-2415 |
| 張 玉 功 | 副組長         |                       | 通 信      |       | 320-2430 |
| 鮑 智 良 | メンバー        |                       | 通 信      | 4 3 7 | 320-3434 |
| 郭 雷   | メンバー        |                       | 通 信      |       |          |
| 徐 曉 東 | メンバー        |                       | 通 信      | 4 3 7 | 320-3434 |
| 何 宗 濤 | メンバー        |                       | 通 信      | 4 3 7 | 320-3434 |

## プロジェクト弁公室メンバーリスト

| 氏名    | 分野名       | 職務   | 所属単位          |
|-------|-----------|------|---------------|
| 謝 邦 澤 | プロジェクト弁公室 | 主任   | 水利部水利情報センター   |
| 富 會 慈 |           | 副主任  | 国家水害防止総指揮部弁公室 |
| 莫 渭 濃 |           | 副主任  | 水利部水利情報センター   |
| 孫 桂 華 |           | 副主任  | 水利部水利情報センター   |
| 宋 建 勳 |           | 副主任  | 水利部水利情報センター   |
| 章 凌   |           | メンバー | 水利部国際合作司      |
| 田 以 堂 |           | メンバー | 水利部計画司        |
| 高 軍   |           | メンバー | 水利部財務司        |

## 漳衛南管理局プロジェクトC/Pメンバーリスト

| 氏名    | 組名              | 職務   | 専門分野 |
|-------|-----------------|------|------|
| 孔 祥 愈 | 漳衛南管理局プロジェクト弁公室 | 主任   | 水工   |
| 周 衆 忠 |                 | 副主任  |      |
| 史 良 如 |                 | 副主任  | 水文   |
| 張 興 玉 |                 | メンバー | 水工   |
| 候 建 章 |                 | メンバー | 機械   |
| 張 清 傑 |                 | メンバー | 通信   |
| 徐 曉 東 |                 | メンバー | 通信   |
| 陳 繼 東 |                 | メンバー | 水文   |
| 劉 洪 武 |                 | メンバー | 通信   |
| 何 宗 濤 |                 | メンバー | 通信   |
|       |                 |      |      |

## プロジェクトカウンターパートリスト (新)

| 氏名    | 分野名                   | 職務          | 専門分野     | 部屋番号 |  |
|-------|-----------------------|-------------|----------|------|--|
| 王 顯 義 | 管<br>理<br>組           | 組 長         |          | 436  |  |
| 張 英   |                       | 副組長         |          | 404  |  |
| 裴 莹   |                       | 事務員         |          | 436  |  |
| 陳 清   |                       | 經 理         |          | 404  |  |
| 尹 寿 蘭 |                       | 通 訊         |          | 436  |  |
| 毛 慧 玲 |                       | 通 訊         |          | 436  |  |
| 陳 朝 輝 | 情<br>報<br>処<br>理<br>組 | 技術代表        | ソフト      |      |  |
| 辛 立 勤 |                       | 組 長         | ソフト      | 403  |  |
| 余 達 征 |                       | メンバー        | 水文・ソフト   | 403  |  |
| 許 博   |                       | メンバー        | 情報管理     |      |  |
| 陳 嵐   |                       | メンバー        | オートメーション |      |  |
| 吳 礼 福 |                       | メンバー        | 図形管理     | 401  |  |
| 孫 洪 林 |                       | メンバー        | データベース   |      |  |
| 張 閔 勝 |                       | メンバー        | ソフト      | 403  |  |
| 王 年 龍 |                       |             | ハード      | 401  |  |
| 趙 洪   |                       |             | ソフト      | 401  |  |
| 黃 藏 青 |                       |             | ソフト      | 401  |  |
| 張 瑞 芳 |                       | 水<br>文<br>組 | 組 長      | 水 文  |  |
| 史 良 如 |                       |             | メンバー     | 洪水予報 |  |
| 章 四 龍 | メンバー                  |             | 資料分析     | 437  |  |
| 周 礪   | メンバー                  |             | 資料分析     |      |  |
| 楊 名 亮 | メンバー                  |             | 水害防止指揮   | 437  |  |
| 李 健   | メンバー                  |             | ソフト開発    | 437  |  |
| 陳 繼 東 | メンバー                  |             | 資料分析     | 437  |  |
| 胡 璽 棟 | メンバー                  |             | 水害防止指揮   |      |  |
| 王 秀 英 | 通<br>信<br>組           | 組 長         | 通 信      |      |  |
| 彭 若 能 |                       | 副組長         | 通 信      |      |  |
| 張 玉 功 |                       | 副組長         | 通 信      |      |  |
| 鮑 智 良 |                       | メンバー        | 通 信      | 437  |  |
| 郭 雷   |                       | メンバー        | 通 信      |      |  |
| 徐 曉 東 |                       | メンバー        | 通 信      | 437  |  |
| 何 宗 濤 |                       | メンバー        | 通 信      | 437  |  |

## プロジェクト弁公室メンバーリスト

| 氏名  | 分野名       | 職務   | 所属単位          |
|-----|-----------|------|---------------|
| 謝邦澤 | プロジェクト弁公室 | 主任   | 水利部水利情報センター   |
| 富會慈 |           | 副主任  | 国家水害防止総指揮部弁公室 |
| 莫渭濃 |           | 副主任  | 水利部水利情報センター   |
| 孫桂華 |           | 副主任  | 水利部水利情報センター   |
| 宋建勳 |           | 副主任  | 水利部水利情報センター   |
| 章凌  |           | メンバー | 水利部国際合作司      |
| 田以堂 |           | メンバー | 水利部計画司        |
| 高軍  |           | メンバー | 水利部財務司        |

## 漳衛南管理局プロジェクトC/Pメンバーリスト

| 氏名  | 組名              | 職務   | 専門分野 | 備考   |
|-----|-----------------|------|------|------|
| 孔祥愈 | 漳衛南管理局プロジェクト弁公室 | 主任   | 水工   |      |
| 周衆忠 |                 | 副主任  |      |      |
| 史良如 |                 | 副主任  | 水文   |      |
| 張興玉 |                 | メンバー | 水工   |      |
| 候建章 |                 | メンバー | 機械   |      |
| 張清保 |                 | メンバー | 通信   |      |
| 徐曉東 |                 | メンバー | 通信   | 北京常駐 |
| 陳繼東 |                 | メンバー | 水文   | 北京常駐 |
| 劉洪武 |                 | メンバー | 通信   |      |
| 何宗濤 |                 | メンバー | 通信   | 北京常駐 |
|     |                 |      |      |      |

電話番号：(0534) 262-2210 (代表)



13. プロジェクト常駐カウンターパートリスト

## プロジェクト常駐カウンターパートリスト

1995.10.7

| 氏名  | 分野名   | 職務   | 専門分野   | 常駐時間           | 備考     |
|-----|-------|------|--------|----------------|--------|
| 辛立勤 | 情報処理組 | 組長   | ソフト    | 1994.1~1995.10 | 注. 1   |
| 余達征 |       | メンバー | 水文・ソフト | 1994.5~1995.10 | 注. 1   |
| 呉礼福 |       | メンバー | 図形管理   | 1994.5~1995.10 | 注. 1   |
| 張聞勝 |       | メンバー | ソフト    | 1994.5~1995.10 | 注. 1   |
| 趙洪  |       | メンバー | ソフト    |                | 追加予定者  |
| 黄歳青 |       | メンバー | ソフト    |                | 追加予定者  |
| 黄年龍 |       | メンバー | ハード    |                | 追加予定者3 |
| 章四龍 | 水文組   | メンバー | 資料分析   | 1994.9~1994.11 | 注. 2   |
| 楊名亮 |       | メンバー | 水害防止指揮 | 1994.9~1994.11 | 注. 2   |
| 李健  |       | メンバー | ソフト開発  | 1994.9~1994.11 | 注. 2   |
| 陳継東 |       | メンバー | 資料分析   | 1994.9~1994.11 | 注. 3   |
| 鮑智良 | 通信組   | メンバー | 通信     | 1994.3~1995.10 |        |
| 徐曉東 |       | メンバー | 通信     | 1994.8~1994.10 | 注. 3   |
| 何宗濤 |       | メンバー | 通信     | 1994.7~1994.11 | 注. 3   |

注. 1

情報処理組のカウンターパートの所属先の執務室は、プロジェクト弁公室と同じところにある。情報処理組は、現在、主にユーザーの需給調査を行っている。調査のため、現地へ出張している。

注. 2

水文組のカウンターパートは、11月から連続3ヶ月間常駐してから、使用していたコンピュータを所属先に戻したため、週1回の定例打ち合わせ以外は、プロジェクトの業務は、全て所属先に持ち帰って作業を行っている。日本側の供与機材パソコン(2台)が既に到着しているので、これからは、2名のカウンターパートを常駐する。

注. 3

漳衛南管理局の常駐カウンターパートは、プロジェクト業務の必要に応じて常時常駐している。これ以外は、水文資料の収集(水文分野)及びマイクロ通信(電気通信分野)の据付・調整業務のため、漳衛南管理局で業務を行っている。

## 提供器材车辆的运行及管理

### 1. 总则:

作为国家防汛总指挥部指挥自动化系统项目(以下称为“项目”)实施的必要的车辆,按照会谈纪要(1993年4月12日签订的R/D协议),仅供实施本项目时使用。即:该车辆是为确保项目顺利进行,达到预期目的而提供的,故制订该协议,车辆的运行与管理要遵守本协议。

### 使用目的:

除以下目的使用外,不得对项目实施有影响及个人理由用车。

- (1). 用于项目办的业务,进行为实施项目所必需的联络、调整
- (2). 项目专家的移动(包括出差时)。
- (3). 其他,为项目的顺利进行所必需的人员移动、货物运输。

### 3. 运行方针:

(1). 5辆车按以下方案分配:

\*北京市内:

|      |    |
|------|----|
| 越野车  | 1辆 |
| 子弹头车 | 1辆 |
| 考斯特  | 1辆 |

\*德州管理局

|           |    |
|-----------|----|
| 越野车       | 1辆 |
| 运送精密仪器用卡车 | 1辆 |

(2). 运行方面,项目所需的业务最优先使用,不能进行对项目的执行有妨碍、影响的运行使用。因业务需要用车时,一定要用提供的车。

(3). 主要使用用途:

•北京市内

越野车是为项目办公室的联络、调整用车。

子弹头车是为专家移动用车，应常驻项目办公室。

考斯特是为项目办公室进行联络、调整用车及项目有关人员增多时，移动用车。

•德州管理局内

越野车是用于因项目业务所必需的现场巡视、器材设置等场合移动用车。

运送精密仪器用卡车是为运送本项目业务所需器材等用车。

4. 管理方针:

(1). 有关车辆的运行及保养、管理负责人为项目办公室主任。

在德州管理局内由津卫南运河管理局项目办公室主任负责。

管理负责人在严守本管理方针的同时，可以指定本管理方针实行中即以下的

(2) -- (6) 项的人员 (以下称 '管理者')

(2). 管理者要在不妨碍、影响项目的业务进行，且对项目的状况十分掌握的基础上，制订运行计划。

(3). 管理者要制作运行日记，记录每天的运行状况。

(4). 管理者要确保车辆得到好的保护、管理用的停车场 (带房顶的)。

(5). 管理者为保证在项目实施期间车辆的优良性能，要进行必要的保养、检查、修理。

(6). 管理者平时就要注意不要使车辆变为个人用车，所以，必需进行完善的日常管理。

5. 其他:

(1). 运行及管理所需经费按R/D规定执行。

(2). 在项目实施期间, 万一有因项目以外的事使用车辆而造成车辆的损坏、丢失时, 管理负责人应命令、指示当事人负责修理、恢复车辆, 同时, 还要采取必要的措施, 以保证项目的业务不受妨碍及影响。

(3). 车辆搭载无线机的维修、管理, 由项目办公室(中方)负责。

(4). 在车辆运行、管理上, 如果产生异义时, 由项目办公室主任与日方专家组组长进行协商解决。

(5). 该协议自1994年6月14日起实施。



中国国家防汛总指挥部指挥自动化系统项目

(中方)项目办公室主任

(日方)专家组组长

谢邦平

1994年6月14日

越智繁雄

1994年6月14日

## 信息处理器材的运行及管理协议

### 1. 总则：

中国国家防汛总指挥部指挥自动化系统项目（以下简称“项目”）的实施中，日方提供所需要的信息处理器材（以下简称“器材”），根据讨论备忘录（R/D. 1993. 4. 12签署），所提供器材是为了使项目圆满进行，达到预期目的而使用。为此，按本协议执行。

### 2. 使用目的：

供给器材用于以下目的，禁止对项目实施有影响及个人理由的使用。

- (1) 为达到项目的预期目的而进行的程序开发。
- (2) 为达到项目预期目的的各种处理。

### 3. 运行方针：

(1) 器材是为了达到项目预期目的而使用的，非项目业务禁止使用。

(2) 器材的配置、安装及运行，根据中日双方共同制定的“中央信息处理系统总体设计”等中日双方共同制成的计划，在项目技术合作期间必须尽快执行，但为了中央信息系统的配备而提供的器材，到在“中央信息处理系统总体设计”中提到的“新系统运行”为止（1997年1月31日）。可放在中日双方同意的具备环境条件的地方，用于与项目有关的程序开发业务等。

#### 4. 管理方针：

(1) 器材的运行管理负责人(以下为“管理负责人”)是项目办公室的主任。管理负责人应配备良好的设备运行管理环境,严守管理方针,同时,在每个设置地点,在本管理方针实行中,管理负责人指定以下事项的执行者(以下为“管理者”),当管理负责人指定调换管理者时,必须尽快通知日本专家组。

(2) 管理者应在掌握了项目状况的基础上进行有计划的运行管理,不能对项目业务产生障碍及影响。

(3) 管理者,制成有关器材的运行管理手册,并随时进行器材管理。

(4) 管理者,为了维护及管理器材必须保持良好的设备环境。

(5) 管理者,在项目技术合作期间,为了保证器材的良好,要进行必要的维护。

#### 5. 其它

(1) 运行及管理费用,根据R/D记载由中方负担。

(2) 信息处理器材管理运行中产生异议时,由项目办公室主任同日方首席专家进行协商解决。

(3) 本协议从1995年6月13日开始实行。

中国国家防汛指挥部指挥自动化系统项目

中方项目主任

谢邦平

日方首席专家

越智繁雄

一九九五年六月十三日

## 关于在漳卫南运河洪水预报系统(ZWNFFS)中 增加水文遥测技术合作的建议

漳卫南运河流域现有114个报讯站，分布在山西、河南、河北、山东四省和天津市，这些报讯站通过地方邮电系统多级传输经德州市邮电局用传真机发往漳卫南局。信息采集传输需要大量的时间平时一般为1.5-2小时，洪水时长达3小时以上，遇到大风暴雨乡村邮电局线路中断，水文测站数据就报不出来，常常满足不了防汛指挥的需要。岳城水库管理处和安阳市水利局为了日常防汛的需要，各自建设了漳河及安阳河主要暴雨区的水文遥测网，对缩短信息搜集时间，增长洪水预报预见期起到了一定的作用。作为长远规划，有必要在漳卫南流域建设全流域联网的洪水预报系统，从数据采集、传输、作业预报实现全部联机，在防灾减灾中发挥更大的作用。

但是，现有的岳城和安阳河利用国产的遥测系统，主要问题是中继站很容易遭雷击；部分测站利用山地反射波，遇到降雨时，常出现通信故障；测井式的水位计由于洪水期间测井被淤而无法正常工作；基层对遥测系统的维修技术水平较低，如1994年岳城系统、东座岭、大堡岩于6月底、7月初相继遭雷击，直至7月底才修复完好，致使当年观台站7月中旬出现最大流量时，上游2/3的遥测站数据未报到水库，这种状况对岳城的防洪调度是非常不利的，急需改变。

根据中日技术合作“国家防汛总指挥部指挥自动化系统”项目的R/D协议，已建设了技术先进的微波通信干线，并已按计划进行建立先进的信息处理系统，如能增加有限的水文遥测设备，则能构成从水文测量-传送-处理配套的洪水预报调度系统，使日方的技术转让和器材支持发挥更大的实际作用和示范价值。因此，有必要引进日本的先进水文遥测技术，使之真正成为技术先进、实时联机洪水预报系统的示范区。

我们建议利用中方已经建设尚需稍加改造完善的岳城水库、安阳河水文遥测系统和中日技术合作即将开通的德州-岳城水库微波干线，建立以德州漳卫南运河管理局为中心，包括岳城、安阳河、卫河控制站(元村)、漳河(蔡小庄)、卫运河(南陶、临清、四女寺)等站在内的小范围水文遥测网示范区，以便在漳卫南运河全流域推广应用。目前我们已就卫河、卫运河遥测系统包括40个雨量站，34个水文、坡洼观测站在内的漳卫南运河遥测系统的可行性进行了研究，以便尽早在漳卫南运河流域实现实时联机作业预报。

为此希望日方，为了在全流域建设洪水预报系统而配备遥测系统的方法、遥测设施的设置和维护管理技术等方面进行技术转让。具体技术转让内容包括：

1. 作为水文系统的遥测配置计划
2. 遥测数据的格式的制作技术；
3. 遥测数据的整理方法；
4. 遥测设施的安插、调试及维护管理技术；
5. 援助有限的水文遥测设备。

中国国家防汛总指挥部指挥自动化系统

项目办公室

一九九五年十月十三日



### 93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                      | 数量 | 保管地点  | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注          |
|----|---------------------------------|----|-------|------|------|-------|-------------|
|    | 数据库服务器 VAX6510                  | 1台 | 水利部院内 | 良好   | 良好   | 谢邦厚   | 现场供给 95.3.到 |
|    | 越野车 -(TOYOTA HZJ80-GNMNS)       | 1台 | 德州管理局 | 良好   | 良好   | 孔祥愈   | 购于日本 94.6.到 |
|    | 04234-68010 ELEMENT KIT         | 1  | 德州管理局 |      | 良好   | 孔祥愈   | 上記越野车的备用零件  |
|    | 04311-60100 CYLINDER KIT,CLUTCH | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04313-60081 CYLINDER KIT,CLUTCH | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04476-60050 KIT                 | 2  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04479-60020 CYLINDER KIT,DISC   | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04479-60030 CYLINDER KIT,DISC   | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04491-60180 PAD KIT,DISC BRAKE  | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04493-60210 PISTON KIT,BRAKE    | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 04495-60060 SHOE KIT,BRAKE RR   | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 12157-10010 GASKET PLUG         | 4  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 16401-71010 CAP                 | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 16571-17010 HOSE RADIATOR,NO.1  | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 16572-17010 HOSE RADIATOR,NO.2  | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 17401-17010 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 17403-17020 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 17405-17010 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 17801-61030 ELEMENT AIR         | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 23303-56040 FILTER ASSY,FUEL    | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 31230-60120 BEARING ASSY,CLUTCH | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 31250-60280 DISC ASSY,CLUTCH    | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 31321-14020 PAD                 | 2  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 45046-69135 END SUB-ASSY,TIE    | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 45047-69085 END SUB-ASSY,TIE    | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 47230-20100 CAP ASSY,RESERVOIR  | 1  | "     |      | "    | "     | "           |
|    | 85212-60050 BLADE,FR WIPER,RH   | 1  | "     |      | "    | "     | "           |

93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                       | 数量 | 保管地点  | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任人 | 备注         |
|----|----------------------------------|----|-------|------|------|-------|------------|
|    | 85213-60030 RUBBER,WIPER BLADE   | 1  | 常州管理房 |      | 良好   | 孔祥魁   | 前页越野车的备用零件 |
|    | 85222-60120 BLADE FR WIPER,LH    | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 85223-60060 RUBBER,WIPER BLADE   | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90179-20001 NUT                  | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90179-22011 NUT                  | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90201-20005 WASHER               | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90201-22007 WASHER               | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-35023 SEAL,TYPE T OIL      | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-47001 SEAL,TYPE T OIL      | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-57001 SEAL                 | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-62001 SEAL                 | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 9036-15017 BEARING,RADIAL BALL   | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90365-47013 BEARING,RCY,47,70 K  | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-45087 BEARING,RTP,45,73 K  | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-49084 BEARING,RTP,50,82, K | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-12031 GASKET               | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-18008 GASKET               | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90915-30002 FILTER,OIL           | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90916-02330 BELT SET, V          | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90917-06059 GASKET, EXHAUST PIPE | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90947-02714 HOSE, FLEXIBLE       | 2  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-05047 SEALED BEAM UNIT     | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-13015 H4, BULB 12V, 60W55W | 1  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-07011 FUSE                 | 4  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09002 FUSE                 | 4  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09003 FUSE                 | 4  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09004 FUSE                 | 4  | "     |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09005 FUSE                 | 4  | "     |      | "    | "     | "          |

93 年 度 供 与 機 材 リ ス ト

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                       | 数量 | 保管地点               | 利用状况 | 管理状况 | 管理責任者 | 备注                         |
|----|----------------------------------|----|--------------------|------|------|-------|----------------------------|
|    | 96812-50205 HOSE, CLUTCH         | 1  | 徳州管理局              |      | 良好   | 孔祥愈   | 前页越野车的备用零件                 |
|    | 96940-33406 HOSE, FLEXIBLE       | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 96940-34006 HOSE, FLEXIBLE       | 2  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 99132-12050 BULB 12V, 5W         | 2  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 99132-21210 BULB 12, 21WSW       | 2  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 99332-11260 V-BELT               | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04492-60020 PAD KIT, DISC        | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 48511-69385 ABSORBER, SHOCK, FR  | 2  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 90917-06076 GASKET, EXHAUST      | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 99132-11210 BULB 12V, 21W        | 2  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 19850-64031 PLUG ASSY, GLOW      | 6  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 48531-69415 ABSORBER, SHOCK, RR  | 2  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04111-17010 GASKET KIT, ENGINE   | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 90981-05013 SEALD BEAM           | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 90981-13017 H1, BULB 12V, 55W    | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 770 外 掛 - (FZ180L-GNMNU)         | 1台 | 项目亦停车场<br>办公室487房间 | 良好   | 良好   | 謝邦澤   | 购于日本 94.6. 到<br>上记子弹头的备用零件 |
|    | 04111-66040 GASKET KIT, ENGINE O | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 17405-17020 PIPE SUB-ASSY        | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 85121-60050 BLADE, FR WIPER, RH  | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 85222-60120 BLADE, FR WIPER, LH  | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04311-60100 CYLINDER KIT, CLUTCH | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04313-60110 CYLINDER KIT, CLUTCH | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04476-60050 CUP KIT              | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04479-60020 CYLINDER KIT, DISC   | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04479-60030 CYLINDER KIT, DISC   | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04491-60180 PAD KIT, DISC BRAKE  | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04493-60210 PISTON KIT, BRAKE    | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |
|    | 04495-60060 SHOE KIT, BRAKE, RR  | 1  | "                  |      | "    | "     | "                          |

### 93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                      | 供与数 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注         |
|----|---------------------------------|-----|----------|------|------|-------|------------|
|    | 12157-10010 GASKET PLUG         | 2   | 办公室437房间 |      | "    | "     | 前页越野车的备用零件 |
|    | 16254-66010 HOSE,WATER BY-PASS. | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16257-66020 HOSE,WATER BY-PASS. | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16401-71010 CUP                 | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 17801-61030 ELEMENT,AIR         | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 19101-66010 CAP ASSY,DISTRIBUTO | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 31230-60150 BEARING ASSY,CLUTCH | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 31321-14020 PAD                 | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 45044-69125 END SUB-ASSY        | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 45046-69135 END SUB-ASSY,TIE    | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 45047-69085 END SUB-ASSY,TIE    | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85213-60030 RUBBER,WIPER BLADE  | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85223-60060 RUBBER,WIPER BLADE  | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90179-22011 NUT                 | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90201-20005 WASHER              | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90201-22007 WASHER              | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-35023 SEAL,TAPE T OIL     | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-38035 SEAL,TAPE T OIL     | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-47001 SEAL                | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-62001 SEAL                | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90363-15017 BEARING RADIAL BALL | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90365-47013 BEARING RCY,47.70 K | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-45087 BEARING RTP,45.73 K | 2   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-49084 BEARING RTP,50.82 K | 2   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-12031 GASKET              | 2   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-18008 GASKET              | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90916-02353 BELT SEAT           | 1   | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90917-06065 GASKET,EXHAUST PIPE | 1   | "        |      | "    | "     | "          |

### 93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                     | 数量 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理负责人 | 备注         |
|----|--------------------------------|----|----------|------|------|-------|------------|
|    | 90919-01176 PLUG,SPARK         | 6  | 办公室437房间 |      |      |       | 前页越野车的备用零件 |
|    | 90947-02714 HOSE FLEXIBLE      | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-05047 SEALED BEAM UNIT   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-13015 H4,BULB 12V,60WSSW | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-07011 FUSE               | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09002 FUSE               | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09003 FUSE               | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09004 FUSE               | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09005 FUSE               | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 96812-50205 HOSE,CLUTCH        | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 96940-33406 HOSE,FLEXIBLE      | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 96940-34006 HOSE,FLEXIBLE      | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99132-12050 BULB 12V,SW        | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99132-21210 BULB 12V,21W5W     | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99332-10910 BELT,V             | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04211-66030 CARBURETOR KIT     | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04492-60020 PAD,KIT,DISC       | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 15600-41010 FILTER,OIL         | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16572-66020 HOSE,RADIATOR,NO.2 | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 17410-61261 PIPE ASSY,EXHAUST  | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 23300-66030 FILTER ASSY,FUEL   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 31250-60310 DISC ASSY,CLUTCH   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 45045-69065 END SUB-ASSY       | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90917-06076 GASKET EXHAUST     | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99132-11210 BULB 12V,21W       | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 17403-61180 PIPE SUB-ASSY      | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 48511-69385 ABSORBER SHOCK,FR  | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16571-66030 HOSE,RADIATOR NO.1 | 1  | "        |      | "    | "     | "          |

### 93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                      | 数量 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任人 | 备注          |
|----|---------------------------------|----|----------|------|------|-------|-------------|
|    | 16573-66010 HOSE,RADIATOR NO.3  | 1  | 办公室437房间 |      | "    | "     | 前页越野车的备用零件  |
|    | 19104-66010 ROTOR KIT           | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 48531-69415 ABSORBER SHOCK RR   | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 90981-05013 SEALT BEAM          | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 90981-13017 H1,BULB 12V,55W     | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 7VE7 (TOYOTA TCR10L-RFSGK)      | 1台 | 项目办停车场   | 良好   | 良好   | 陈邦源   | 购于日本 94.6.到 |
|    | 04421-28020 BEARING KIT RR AXLE | 2  | 办公室437房间 |      | "    | "     | 上記子弹头的备用零件  |
|    | 04479-28031 CYLINDER KIT        | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 04479-28070 CYLINDER KIT.DISC   | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 04491-28221 PAD KIT.DISC        | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 04492-28020 PAD KIT.DISC.BRAKE  | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 04493-28100 PISTON KIT.BRAKE    | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 12157-10010 GASKET PLUG         | 2  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 16261-76030 HOSE WATER BY-PASS  | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 16264-76011 HOSE WATER BY-PASS  | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 16401-76020 CAP SUB-ASSY        | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 16571-76031 HOSE RADIATOR       | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 16572-76022 HOSE RADIATOR NO.2  | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 16573-76021 HOSE RADIATOR NO.3  | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 17801-35020 ELEMENT SUB-ASSY    | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 19102-74040 ROTOR ASSY          | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 42185-30090 GASKET              | 2  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 42425-30040 GASKET              | 2  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 45046-29235 END SUB-ASSY        | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 45047-29065 END SUB-ASSY        | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 47121-12011 PAD.PEDAL           | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 48510-29095 ABSORBER ASSY       | 1  | "        |      | "    | "     | "           |
|    | 48520-29025 ABSORBER ASSY       | 1  | "        |      | "    | "     | "           |

### 93 年 供 应 器 材 清 单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                      | 数量 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注         |
|----|---------------------------------|----|----------|------|------|-------|------------|
|    | 48531-80427 ABSORBER SHOCK RR   | 1  | 办公室437房间 |      | "    | "     | 前页越野车的备用零件 |
|    | 81130-28360 UNIT ASSY HEAD LAMP | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 81170-28360 UNIT ASSY HEAD LAMP | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85212-28090 BLADE FR WIPER RH   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85222-28070 BLADE FR WIPER LH   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90179-18020 NUT W/WASHER        | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-38133 SEAL                | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-52059 SEAL OIL            | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-61001 SEAL TYPE T OIL     | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90369-35060 BEARING             | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90369-43007 BEARING             | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-12031 GASKET              | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90915-20001 FILTER              | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90917-06057 GASKET EXHAUST PIPE | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90919-01176 PLUG SPARK          | 8  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90923-01370 HOSE FUEL           | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90947-02604 HOSE FLEXIBLE       | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90947-02606 HOSE FLEXIBLE       | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90947-02617 HOSE FLEXIBLE       | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90947-02720 HOSE FLEXIBLE       | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-07011 FUSE                | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09001 FUSE                | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09003 FUSE                | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09004 FUSE                | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09005 FUSE                | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99132-12050 BULB 12V,5W         | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99132-21210 BULB 12V,21WSW      | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99364-20720 BELT V-RIBBED       | 1  | "        |      | "    | "     | "          |

### 93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                      | 数量 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任人 | 备注             |
|----|---------------------------------|----|----------|------|------|-------|----------------|
|    | 99366-80820 BELT V-RIBBED       | 1  | 办公室437房间 |      |      | "     | 前页越野车的备用零件     |
|    | 99555-10100 HOSE                | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 90917-06039 GASKET              | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 99132-11210 BULB 12V,21W        | 4  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 04111-76070 GASKET KIT,ENGINE   | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 23300-79405 FILTER ASSY,FUEL    | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 90981-22004 H4LL BULB 12V60W55W | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 85213-28100 RUBBER,WIPER BLADE  | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 2-24- (TOYOTA HZB50L-ZCMQS)     | 1台 | 项目办停车场   | 良好   |      | 谢邦源   | 购于日本 94.6.6.到达 |
|    | 04313-36130 CYLINDER KIT CLUTCH | 1  | 办公室437房间 |      |      | "     | 上記考斯特的备用零件     |
|    | 04475-36130 CUP KIT FR BRAKE    | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 04476-36180 CUP KIT RR BRAKE    | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 04493-36160 PISTON KIT BRAKE    | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 04494-36180 SHOE KIT BRAKE FR   | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 12157-10010 GASKET PLUG         | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 16553-17010 HOSE SUB-RADIATOR   | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 16554-17020 HOSE SUB-RADIATOR   | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 16571-17070 HOSE RADIATOR NO.1  | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 16573-17020 HOSE RADIATOR NO.3  | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 17401-17110 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 17402-17050 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 17405-17150 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 17801-61030 ELEMENT AIR         | 3  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 19850-58010 PLUG ASSY GLOW      | 6  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 23303-56040 FILTER ASSY FUEL    | 3  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 31230-36200 BEARING ASSY CLUTCH | 1  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 31321-14020 PAD                 | 2  | "        |      |      | "     | "              |
|    | 42321-36050 GASKET RR AXLE      | 4  | "        |      |      | "     | "              |



### 93 年 供 应 器 材 清 单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                       | 数量 | 保管场所       | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注         |
|----|----------------------------------|----|------------|------|------|-------|------------|
|    | 45046-39275 END SUB-ASSY TIE     | 2  | 办公室 437 房间 |      | "    | "     | 前页越野车的备用零件 |
|    | 46410-36420 CABLE ASSY PARKING   | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 46759-36040 GASKET               | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 47230-24010 CAP ASSY RESERVOIR   | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 48531-80154 ABSORBER SHOCK RR    | 2  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 83420-16040 GAGE ASSY WATER      | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 83530-14030 SWITCH               | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 84210-12040 SWITCH ASSY BACK-UP  | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 84340-36070 SWITCH ASSY STOP     | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 85212-36010 BLADE FR WIPER RH    | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 85213-36020 RUBBER WIPER BLADE   | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 85222-36020 BLADE FR WIPER LH    | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 85223-36010 RUBBER WIPER BLADE   | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 85500-36020 LIGHTER ASSY         | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90179-22003 NUT                  | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90201-23002 WASHER               | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90310-38033 SEAL TYPE            | 4  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90310-38023 SEAL TYPE T OIL      | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-48135 SEAL                 | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-68001 SEAL                 | 4  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-75003 SEAL                 | 4  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90363-15017 BEARING RADIAL BALL  | 1  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-28001 BEARING RTP 29.68.F  | 2  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-52043 BEARING RTP 52.92.K  | 4  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-57010 BEARING RTP 57.104.K | 4  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-12031 GASKET               | 3  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-18008 GASKET               | 2  | "          |      | "    | "     | "          |
|    | 90915-30002 FILTER OIL           | 5  | "          |      | "    | "     | "          |

### 93 年 供 应 器 材 清 单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                      | 数量 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注         |
|----|---------------------------------|----|----------|------|------|-------|------------|
|    | 90916-02330 BELT SET,V          | 3  | 办公室437房间 |      | "    | "     | 前页考斯特的备用零件 |
|    | 90916-02330 BELT SET,V          | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90917-06054 GASKET EXHAUST PIPE | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90917-06059 GASKET EXHAUST PIPE | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90947-02708 HOSE FLEXIBLE       | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-08011 SEALED              | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-12015 BULB 24V,5W         | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-16014 BULB                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-16015 BULB 24V,21WSW      | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-16021 BULB 24V,25W10W     | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-17008 BULB                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09002 FUSE                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09003 FUSE                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09004 FUSE                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90982-09005 FUSE                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 96912-33805 HOSE                | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 96932-33005 HOSE                | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 99134-11250 BULB 24V,25W        | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04311-36082 CYLINDER KIT,CLUTCH | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 48511-80012 ABSORBER SHOCK FR.  | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85243-36010 RUBBER RR,WIPER     | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-42045 BEARING RTP 42.87,K | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90368-28001 BEARING RTP 29.68,K | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90385-23002 BUSH                | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04111-17010 GASKET KIT,ENGINE   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90981-0801Q SEALED              | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16572-17100 HOSE,RADIATOR,NO.2  | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 17403-17150 PIPE SUB-ASSY       | 1  | "        |      | "    | "     | "          |

93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)                     | 数量 | 保管地点     | 利用状况 | 管理状况 | 管理负责人 | 备注         |
|----|--------------------------------|----|----------|------|------|-------|------------|
|    | 31250-36500 DISC ASSY,CLUTCH   | 2  | 办公室437房间 |      | "    | "     | 前页考斯特的备用零件 |
|    | MZ-λ (TOYOTA RZH112L-SRMRS)    | 1台 | 德州管理局    | 良好   | 良好   | 孔祥彪   | 购于日本94.6.到 |
|    | 04313-12030 CYLINDER KIT       | 1  | 德州管理局    |      | 良好   | 孔祥彪   | 上記工具车的备用零件 |
|    | 04476-30060 CUP                | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04497-26040 CYLINDER KIT DISC  | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04491-26240 PAD KIT DISC BRAKE | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 04493-28100 PISTON KIT BRAKE   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 12157-10010 GASKET PLUG        | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 15600-15010 FILTER OIL         | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16261-75010 HOSE WATER BY-PASS | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16571-75010 HOSE RADIATOR NO.1 | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 16572-75010 HOSE RADIATOR NO.2 | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 17801-75010 ELEMENT SUB-ASSY   | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 19102-11010 ROTOR              | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 23271-75030 HOSE FUEL          | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 23300-75020 FILTER ASSY FUEL   | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 31321-14020 PAD                | 2  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 83420-16040 GAGE ASSY WATER    | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 83530-14060 SWITCH ASSY OIL    | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85220-3A140 BLADE ASSY WIPER   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85220-3A150 BLADE ASSY WIPER   | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 85221-30130 RUBBER             | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90310-50001 SEAL               | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-38133 SEAL               | 1  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90311-50005 SEAL               | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90313-48001 SEAL               | 3  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-12031 GASKET             | 4  | "        |      | "    | "     | "          |
|    | 90430-18008 GASKET             | 1  | "        |      | "    | "     | "          |

### 93年供应器材清单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)   | 数量 | 保管地点  | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注                          |
|----|--|----|-------|------|------|-------|-----------------------------|
|    | 90916-02336 BELT V-RIBBED                                | 2  | 德州管理局 |      | 良好   | 孔祥恩   | 前页工具车的备用零件                  |
|    | 90917-06038 GASKET                                       | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90917-06045 GASKET                                       | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90919-01059 PLUG W16EXU                                  | 8  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90931-01036 HOSE   | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90947-02757 HOSE FLEXIBLE                                | 3  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90947-02758 HOSE FLEXIBLE                                | 3  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90981-04008 SEALED BEAM LAMP                             | 2  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90981-13015 H4 BULB 12V.60WSSW                           | 2  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90982-09003 FUSE   | 3  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90982-09005 FUSE   | 3  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 96940-33555 HOSE   | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 99132-12050 BULB 12V.5W                                  | 2  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 99132-21210 BULB 12V.21WSW                               | 3  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 99364-80860 BELT V-RIBBED                                | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 99555-40140 HOSE WATER                                   | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 04311-36082 CYLINDER KIT CLUTCH                          | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 99132-11210 BULB 12V.21W                                 | 3  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 04111-75011 GASKET KIT ENGINE                            | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 04495-26190 SHOE KIT BRAKE RR                            | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 90179-20018 NUT  | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 99555-10300 HOSE WATER                                   | 1  | "     |      | "    | "     | "                           |
|    | 多重无线通信装置JRC 2GHZ, PCM-PSK<br>2MB/S x4, 1W, S/D, 1+1) JRC | 7台 | 德州管理局 |      | 良好   | 孔祥恩   | 购于日本 94.6. 到<br>标准附件及使用说明书) |
|    | 测定仪(折叠式试验器) JRC  | 2台 | 德州管理局 |      | 良好   | 孔祥恩   | 购于日本 94.6. 到                |

### 94 年 供 应 器 材 清 单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)              | 数量    | 保管地点  | 利用状况 | 管理状况 | 管理担当者 | 备注                          |
|----|-------------------------|-------|-------|------|------|-------|-----------------------------|
|    | 数据库服务器                  | 2台    | 项目办机房 | 良好   | 良好   | 谢邦源   | 现场供给 95.3.到                 |
|    | (FUJITSU K-422S)        |       |       |      |      |       |                             |
|    | 高性能工作站终端                | 2台    | "     | 良好   | "    | 谢邦源   | "                           |
|    | (SUN SPARK STATION20)   |       |       |      |      |       |                             |
|    | 低性能工作站终端                | 3台    | "     | 良好   | 良好   | 谢邦源   | "                           |
|    | (SUN SPARK STATION20)   |       |       |      |      |       |                             |
|    | 高性能微机终端                 | 2台    | "     | 良好   | 良好   | 谢邦源   | "                           |
|    | (COMPAQ DESKPRO XL5/60) |       |       |      |      |       |                             |
|    | 低性能微机终端                 | 10台   | "     | 良好   | 良好   | 谢邦源   | "                           |
|    | (COMPAQ DESKPRO XL4/66) |       |       |      |      |       |                             |
|    | 传真机                     | 8台    | "     | 良好   | 良好   | 谢邦源   | 现场供给 95.2.到                 |
|    | (CANON FAX-L770)        |       |       |      |      |       |                             |
|    | 抛物面天线                   | 16面   | "     | 良好   | 良好   | 谢邦源   | 现场供给 95.3.到                 |
|    | (3.2M) (WTG32-19DL)     |       |       |      |      |       |                             |
|    | 抛物面天线                   | 8面    | "     | 良好   | 良好   | 谢邦源   | "                           |
|    | (4.0M) (WTG40-19D)      |       |       |      |      |       |                             |
|    | 多重无线机通信装置               | 3台    | 德州管理局 | 良好   | 良好   | 孔祥彪   | 购于日本 94.6.到<br>(含标准件及使用说明书) |
|    | (12DCH, PCM, SD) JRC    |       |       |      |      |       |                             |
|    | 多重无线机通信装置               | 4台    | "     | 良好   | 良好   | 孔祥彪   | 购于日本 94.6.到                 |
|    | (12DCH, PCM, 单-1) JRC   |       |       |      |      |       |                             |
|    | 无线机共用备品                 | 1式    | "     |      | 良好   | 孔祥彪   | 购于日本 94.6.到                 |
|    | 通信设备                    | 1式    | "     | 良好   | 良好   | 孔祥彪   | "                           |
|    | 受信设备                    | 1式    | "     | 良好   | 良好   | 孔祥彪   | "                           |
|    | 数据终端局装置                 | 8式    | "     | 良好   | 良好   | 孔祥彪   | 购于日本 94.6.到<br>(含标准件及使用说明书) |
|    | 共用备板(数据终端局用)            | 1式    | "     |      | 良好   | 孔祥彪   | 购于日本 94.6.到                 |
|    | 共用备板(RC)                | 1式    | "     |      | 良好   | "     | "                           |
|    | 同轴馈线(WF-H50-13)         | 1820m | "     | "    | "    | "     | "                           |
|    | 同轴接栓(WF-H50-13)         | 48    | "     | "    | "    | "     | "                           |
|    | 接栓用馈线(8D-2W接栓附)         | 24m   | "     | "    | "    | "     | "                           |
|    | 同轴馈线固定零件(WF-H50-13用)    | 1796  | "     | "    | "    | "     | "                           |
|    | 通用零件(WF-H50-13)         | 24    | "     | "    | "    | "     | "                           |

94 年 供 应 器 材 清 单

| 序号 | 器材名(厂家、型号)   | 数量  | 保管地点  | 利用状况 | 管理状况 | 管理责任者 | 备注          |
|----|--------------|-----|-------|------|------|-------|-------------|
|    | 室内刨平木板       | 12  | 德州管理局 | 良好   | 良好   | 孔祥恩   | 购于日本 94.6.到 |
|    | 无线机安装零件      | 14  | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 端局安装零件       | 8   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | RC安装零件       | 9   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 主螺旋          | 150 | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 插头 (PY-3005) | 150 | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 插头 (PY-4000) | 80  | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 螺钉 螺母        | 120 | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 涂料           | 8   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 木台           | 8   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 通信端子箱(大)     | 1   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 通信端子箱(小)     | 7   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 麻绳(16/5)     | 8   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 格雷毛纳纽(30)    | 8   | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 压着端子(5.5X4)  | 260 | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 压着端子(5.5X5)  | 260 | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 压着端子(8.0X5)  | 70  | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 压着端子(8.0X6)  | 70  | "     | "    | "    | "     | "           |
|    | 电话           | 41台 | "     | "    | "    | "     | "           |

## 5. 電波発射式次第・出席者リスト

### 中日合作项目漳卫南运河微波通信开通典礼议程

(1995年10月20日)

| 序号 | 内 容   | 时 间         | 地 点        |
|----|---|-------------|------------|
| 一、 | 主持人宣布大会开始<br>(海委副主任、漳卫南局局长王继章先生主持)  | 8:30        | 德州大酒店三楼会议室 |
| 二、 | 中日双方代表致词  | 8:30—10:00  | 德州大酒店三楼会议室 |
| 1、 | 中国水利部副部长周文智先生致词   |             |            |
| 2、 | 日本国建设省河川局副局长林桂一先生致词   |             |            |
| 3、 | 中国水利部外事司司长、项目中日联合委员会委员长<br>何文垣先生致词  |             |            |
| 4、 | 日本国驻华使馆一等书记官石原廉弘先生<br>宣读大使致词  |             |            |
| 5、 | 中国山东省德州市市长黄胜先生致词  |             |            |
| 6、 | 日本国JICA北京事务所所长熊岸建治先生致词  |             |            |
| 7、 | 中国水利部海委漳卫南运河管理局副局长<br>孔祥愈先生致词   |             |            |
| 8、 | 日本国项目专家组组长越智繁雄先生致词  |             |            |
| 三、 | 乘车赴漳卫南局   | 10:00—10:30 |            |
| 四、 | 举行剪彩仪式(王继章先生主持)   | 10:40—11:40 | 漳卫南局       |
| 1、 | 宣布剪彩仪式开始,放和平鸽,鸣放鞭炮、礼花   |             |            |
| 2、 | 剪彩<br>中方:周文智先生<br>何文垣先生<br>卢九渊先生<br>黄胜先生<br>日方:林桂一先生<br>石原廉弘先生<br>熊岸建治先生<br>越智繁雄先生                |             |            |
| 3、 | 纪念碑揭幕<br>中方:周文智先生<br>日方:林桂一先生   |             |            |
| 4、 | 栽种友谊树<br>中方:周文智先生、何文垣先生、郭权先生、黄胜先生<br>赵喜明先生、卢九渊先生、李兴洲先生、孙志祖先生<br>日方:林桂一先生、石原廉弘先生、熊岸建治先生、<br>森重卓雄先生 |             |            |

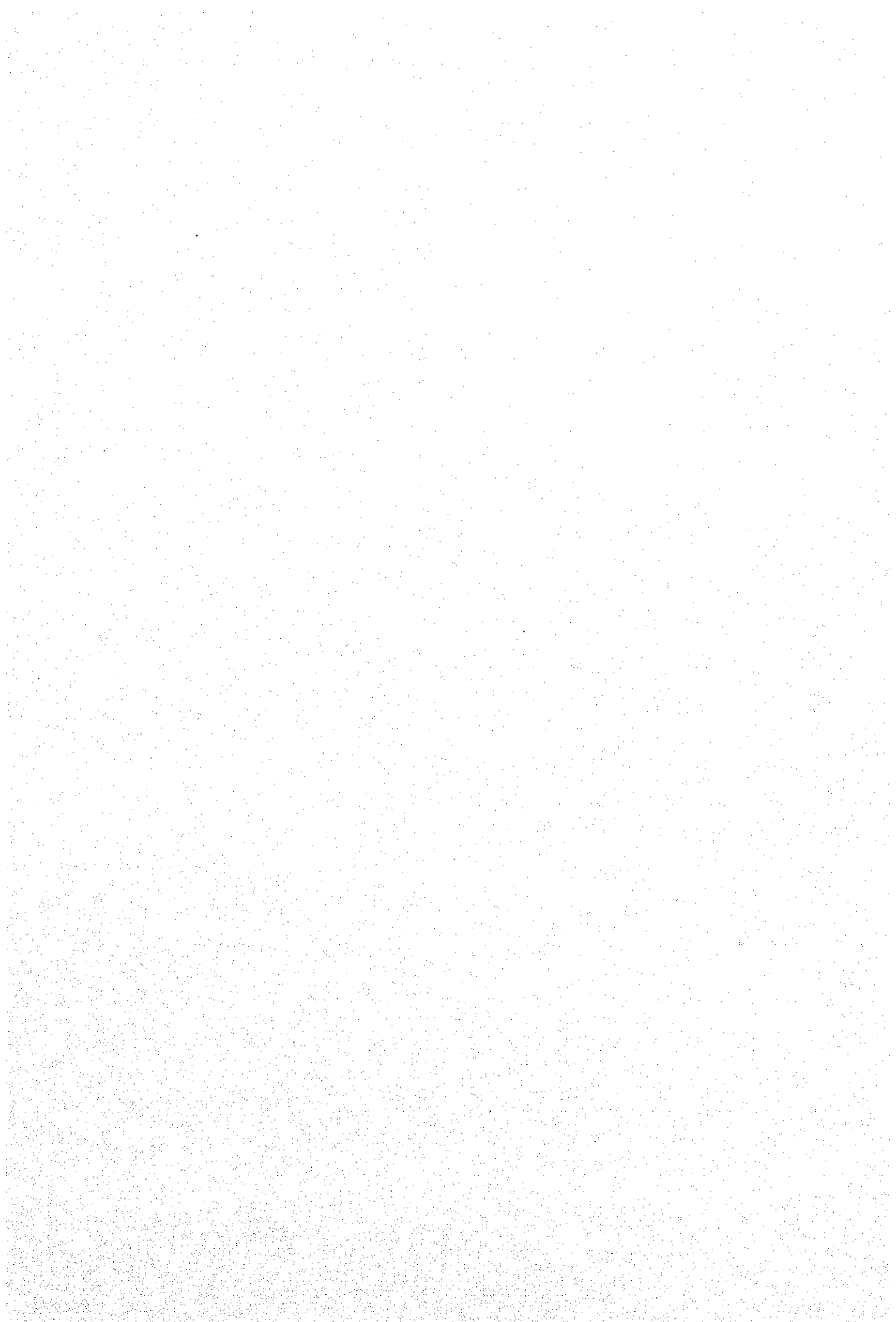
- 5、 微波通信开通
- (1) 按按钮全线7个站向总站发传真  
中方：周文智先生 日方：林桂一先生
- (2) 与各站通话  
中方：周文智先生、何文垣先生  
日方：林桂一先生、石原康弘先生、熊岸建治先生
- 五、 从浑卫南局回宾馆 11：50—12：20
- 六、 午宴 12：30 德州大酒店一楼大餐厅
- 七、 赴祝官屯站参观 14：00—15：30
- 八、 参观祝官屯站 15：30—16：30 祝官屯
- 1、 参观祝官屯站通信设备
- 2、 进行祝官屯站对总站和其它分站通话、传真  
中方：周文智先生 日方：林桂一先生
- 九、 从祝官屯回宾馆 16：30—18：00
- 十、 晚宴 18：10 德州大酒店一楼大餐厅
- 十一、卡拉OK歌舞晚会 19：40 德州大酒店三楼歌舞厅

注：10月19日晚餐18：00在德州大酒店16楼旋转餐厅用自助餐  
21日早餐7：30在德州大酒店一楼大餐厅









JICA

LIB